

目录 Table of Contents

政策发展 Policy Development.....	2
对英国捕捞业的财政支持揭晓 Financial support for England’s fishing businesses unveiled	2
受疫情影响，农民可得到每月£2500 补助 Coronavirus: Farmers can apply for self-employed scheme 2	
科技与环境 Science, Technology and Environment.....	2
英国跨党派议员呼吁环境治理是疫情后恢复的关键 Environmental controls key to coronavirus recovery, chancellor told.....	2
商业贸易 Business & Trade	3
政府拨款支持冠状病毒爆发期间食品再配送 Cash support for food redistribution during coronavirus outbreak.....	3
乳业联合起来管理牛奶供应 Dairy industry to join together to manage milk supply.....	4
农场季节工指南 Seasonal work on farms: guidance for workers	4
苏格兰果农招募数千当地人以保障采收 Scottish fruit farmers recruit thousands of locals to save harvest 5	
农民工会“乐观”期待英国工人将拯救采收 Farmers’ union ‘optimistic’ UK workers will rescue the harvest	5

政策发展 Policy Development

对英国捕捞业的财政支持揭晓 Financial support for England's fishing businesses unveiled



[Defra, 4月17日] 英国环境大臣乔治·尤斯蒂斯 (George Eustice) 和财政部长史蒂夫·巴克莱 (Steve Barclay) 宣布, 通过一项渔业支持计划, 英格兰的 1000 多家渔业和水产养殖企业将直接获得现金补助。

这项计划是为保护受冠状病毒影响的企业采取的最新措施, 将为符合条件的渔业和水产养殖企业提供高达 900 万英镑的拨款。

计划还将提供 100 万英镑用于项目支持, 帮助渔民在当地社区出售其渔获物。这笔资金将在传统市场受到限制时, 帮助捕捞企业寻找销售其渔获物的新途径。这将不仅为支持渔业部门, 还为依赖该行业的当地社区提供支持。

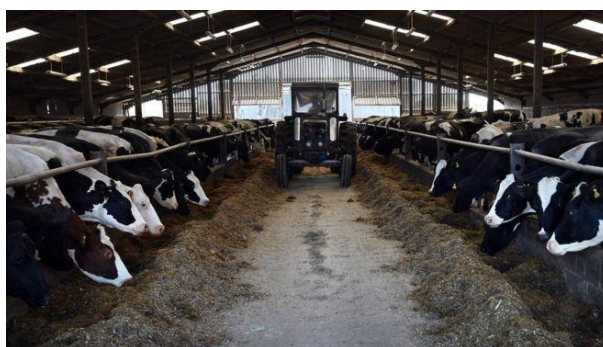
点击[这里](#)阅读详情 Click [here](#) for details

受疫情影响, 农民可得到每月£2500 补助 Coronavirus: Farmers can apply for self-employed scheme

[BBC, 4月21日] 北爱尔兰经济部长确认, 所有符合条件的农民都可以根据政府计划申请支持, 以帮助自营职业者应对冠状病毒的危害。

支付的这笔付款将使农民有资格在三个月内获得相当于其交易利润 80% 的应税补助金, 每月最高限额为 2500 英镑。

有资格获得补贴的自雇农民, 必须是在去年填写过自评税表。



点击[这里](#)阅读详情 Click [here](#) for details

科技与环境 Science, Technology and Environment

英国跨党派议员呼吁环境治理是疫情后恢复的关键 Environmental controls key to coronavirus recovery, chancellor told

[Guardian, 5月1日] 跨党派议员表示, 必须将加强环境法规作为英国从冠状病毒疫情后复苏的关键一环, 以帮助防止未来流行病的蔓延。对行业的救助必须对其未来的环境绩效制定严格的条件。

科学家们表示, 集约化农业、采矿业和基础设施在世界范围内的扩展促使了疾病从野生生物传播到人类。26 名国会议员希望政府吸取教训, 鼓励改善农业, 帮助发展中国家制止森林砍伐, 并为贫困国家提供资金以改善其卫生系统。

在绿党议员卡罗琳·卢卡斯（Caroline Lucas）组织的一封信中，议员们要求财政大臣提供资金，并在其经济复苏计划中认识到人类健康取决于动物、植物和环境的健康，并改革金融体系来保护自然。

卢卡斯说：“长期以来，各国政府一直忽视疾病的出现与气候变化或生物多样性丧失之间的联系，未能认识到人类健康也取决于动植物和我们共同环境的健康。如果我们的经济体系继续破坏自然界并加剧气候紧急情况，我们将变得更加容易受到未来大流行病的威胁。”

国会议员们要求加强和执行环境法规，对航空业和集约化农业等行业的任何经济支持都必须以环境可持续性承诺为条件。他们还呼吁为医疗保健提供更好的资金，并在经济决策中考虑到健康和环境问题，包括对人与自然的政策的全部成本和后果。

生物多样性和生态系统服务政府间科学—政策平台（Intergovernmental Science-Policy Platform on Biodiversity and Ecosystem Services, IPBES)上个月发出警告说，最近的大流行病是人类活动的直接后果。科学家表示：“如果我们对今天做出的选择可能产生的影响不十分谨慎的话，未来的大流行可能会更频繁地发生，传播得更快，产生更大的经济影响并杀死更多的人。”

国会议员们表示，将经济增长置于其他考虑之上的系统将无法考虑到保护自然环境的需要。

卢卡斯说：“人们无法与大流行病谈判。如果我们要避免将来最坏情况的发生，那么在Covid-19之后的经济复苏必须建立在尊重地球自然极限并认识到我们自己对健康自然环境的需求的发展基础上。”

点击[这里](#)阅读详情 Click [here](#) for details

商业贸易 Business & Trade

政府拨款支持冠状病毒爆发期间食品再配送 Cash support for food redistribution during coronavirus outbreak

[Defra, 4月3日] 冠状病毒爆发期间，政府拨出325万英镑资金，帮助英格兰各地的食品配送机构减少食品浪费，并重新分配多达14,000吨的剩余库存。

这笔资金将帮助食品配送机构克服操作障碍，包括从因疫情关闭的餐馆中安全地提取、储存和运输食物以及应对志愿者人数减少的可能，以确保宝贵的食物供应不会被浪费掉。



这笔资金将欢迎所有食品配送企业和慈善机构竞标，包括那些因志愿者计划受到社会疏远措施影响或那些无法使用其通常的商业支持网络的机构。

政府继续与食品行业接触，以确保英国各地的人们都获得了所需的食品和日用品。

政府还暂时放宽了竞争法，允许各超级市场彼此共享有关库存水平的数据，相互合作以保持商店开放营业并共享配送站和送货车。

点击[这里](#)阅读详情 Click [here](#) for details

乳业联合起来管理牛奶供应 Dairy industry to join together to manage milk supply



[Defra, 4月17日] 英国政府将暂时放宽英国竞争法的条款，以支持乳制品业度过冠状病毒疫情。

这项临时政策的目的是让全行业携手应对当前的市场挑战，避免浪费并保持生产能力以满足未来需求。

英国奶农每天会生产出超过 4000 万公升的牛奶，即将颁布的立法将使该行业适应供应链的变化，包括接待服务业需求的减少

以及零售商的关闭导致的收货减少。

政府已经放宽了竞争规则，允许零售商、供应商和物流服务部门共同合作。尽管这已经使乳品行业能够将其部分供应重新分配给零售商，新发布的政策将使乳农和生产商之间进一步合作，从而避免多余的牛奶浪费和损害环境。

合作方式包括分担劳动力和设施，暂时减少产量以及发现“隐藏”在供应链中能将牛奶加工成奶酪和黄油等其他乳制品的生产能力。

英国乳业协会和农业与园艺发展委员会（AHDB）将领导该行业，共同确定剩余的加工能力、如何刺激需求以及如何暂时减少产量。

点击[这里](#)阅读详情 Click [here](#) for details

农场季节工指南 Seasonal work on farms: guidance for workers

[Defra, 4月29日] 英国政府发布农场季节工指南，鼓励因疫情停工人员参加农场季节性工作。

农场季节性工作通常包括作物的种植、采收和包装。这些工作适合于任何技能水平的人士，无需具备先前在农场工作的经验，农场会提供相关培训。

因疫情而停工的人员，只要现有工作合同允许其从事其它工作，也可以申请农场季节性工作，而且仍然可以得到政府求助的 80% 正常工资（注：作为疫情救助计划的一部分，政府将为因疫情无法上班的雇员支付 80% 的工资，每月最多可达 2500 英镑）。

农场及相关企业须保证季节性工人的安全，包括：

- 保证工作场所清洁
- 保证社交距离的措施到位
- 如有必要，提供安全清洁的住宿
- 保证交通安排符合安全标准

点击[这里](#)阅读详情 Click [here](#) for details

苏格兰果农招募数千当地人以保障采收 **Scottish fruit farmers recruit thousands of locals to save harvest**

[Guardian, 4月5日] 苏格兰果农解决了可能导致今年草莓、蓝莓和树莓收获损失惨重的招募危机。

目前已有数千人，包括因冠状病毒爆发而不能上学和上班的学生、饭店和酒吧工作人员，在 Tayside 和 Fife 地区从事水果采摘工作，这些工作通常由保加利亚和罗马尼亚的季节性工人完成。

英国各地的农民表示，水果和蔬菜的采收受到隔离措施的威胁，这些措施阻止了成千上万的工人在采摘季节从东欧飞来。

点击[这里](#)阅读详情 Click [here](#) for details

农民工会“乐观”期待英国工人将拯救采收 **Farmers' union 'optimistic' UK workers will rescue the harvest**



[Guardian, 4月16日] 英国农民工会主席米内特·巴特斯（Minette Batters）说，她对英国工人将挺身而出，挽救蔬菜水果采收，而不必依靠从国外飞来的工人感到乐观。

她说，允许因疫情被休假的工人通过农业工作来增加收入，而许多失去工作的人则将农场工作视为生命线，同时也是帮助国家度过冠状病毒难关的一种方式。

尽管有旅行限制以及对他们的健康和安全的担心，罗马尼亚工人还是乘坐包机抵达英国。德国也一直在从东欧空运农民。英国今年可能需要约 80,000 名工人。

巴特斯说，仍然有更多的人在申请，因为英国采收的关键时期要到五月才开始。她说：“到五月，我们将了解更多。”

但是，即使劳动力短缺的程度没有预期的那么严重，全国各地的农民仍面临着保持经营的困难，因为他们的供应链已被冠状病毒危机所颠覆。

对于农民来说，最大的单一问题是，在封锁之前，英国消费的大约一半食物是在家庭之外的咖啡厅、饭店和酒吧中食用的。现在这些场所已经关门，超市正努力满足对日用杂货的购买需求，但是习惯于供应餐饮业的农民却很少有办法将产品直接出售给消费者。“这个切换很难甚至不可能实现，”巴特斯说。

点击[这里](#)阅读详情 Click [here](#) for details

本期简讯由中英可持续农业创新协作网英国秘书处编译。如有询问，请发邮件至 y.lu@uea.ac.uk；关于协作网更多资讯，请登录: <http://www.sainonline.org>;

如您不希望继续收到协作网秘书处（英国）的邮件，请发邮件至 y.lu@uea.ac.uk，我们会将您从寄送名单上删除。

The “UK Agriculture Brief” is produced by SAIN Secretariat (UK); if you have any further enquiries, please contact: y.lu@uea.ac.uk ; for more information about SAIN, please visit: <http://www.sainonline.org/English.html>.

To stop receiving emails from the SAIN Secretariat please email: y.lu@uea.ac.uk and we will remove you from our distribution list.